

VOYAGES

ORLANDO

• NASA • ET • SEAWORLD •

Des profondeurs océaniques à l'espace infini

PAGES V6 À V9



PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

REDÉCOUVRIR JOHN F. KENNEDY À BOSTON V2 et V3

48 HEURES À COLMAR V4 et V5

facebook/lesoleildequebec

@cbylesoleil

3162182



Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES

PLACE STE-FOY 653-1882 LAURIER QUÉBEC 659-1330
BEAUPORT 666-8882 LÉVIS 838-1882



laurierduvallon.com

EXOTIK TOURS vous offre le Monde

DÉPARTS DE MONTRÉAL

DÉPARTS DE QUÉBEC DISPONIBLES SUR DEMANDE

SPÉCIAL CIRCUITS EUROPE ET MÉDITERRANÉE 2014

Réservez avant le 13 décembre et économisez jusqu'à 400 \$ par couple!*

TOURNÉE IBÉRIQUE ESPAGNE ET PORTUGAL À PARTIR DE 4799\$

Départs 18 mai et 8 septembre AIR CANADA
16 jours / 14 nuits / 28 repas / Hôtels 3 et 4★
Garanti et accompagné si 15 passagers

CIRCUIT DE VENISE À ROME LE GRAND TOUR D'ITALIE À PARTIR DE 3399\$

Départs garantis 23 avril, 14 mai 2014 AIR CANADA
Circuit 13 jours / 11 nuits / 22 repas / Hôtels 4 et 5★

MAGIE BRITANNIQUE : ANGLETERRE, IRLANDE ET ÉCOSSE À PARTIR DE 5099\$

Départs garantis 25 mai et 14 sept. AIR CANADA
16 jours / 14 nuits / 25 repas / Hôtels 3 et 4★
Circuit accompagné à 20 passagers Dates de départs exclusifs 2014

PANORAMA DE L'EUROPE DE L'EST BUDAPEST, VIENNE, SALZBOURG, INNSBRUCK, OBERAMMERGAU, PRAGUE À PARTIR DE 4499\$

Départ 18 septembre AIR CANADA
15 jours / 13 nuits / 23 repas / Hôtels 3 et 4★
Départ garanti à 15 passagers et accompagné si 20 passagers

CIRCUIT ROUMANIE SUR LES TRACES DE DRACULA À PARTIR DE 2185\$

Départs garantis 16 mai, 20 juin, 25 juillet, 15 août, 5 et 19 septembre AIR FRANCE
9 jours / 7 nuits / 20 repas / Hôtels 3 et 4★
Circuit bilingue incluant le français / Départs garantis 2014 à 2 passagers!

CIRCUIT ET SÉJOUR EN BULGARIE À PARTIR DE 2674\$

Départs garantis francophone 16 mai et 13 septembre LUFTHANSA
16 jours / 14 nuits / 34 repas / Hôtels 3 et 4★
Départs garanti et accompagné si 20 passagers

Conditions: *Prix à partir de, par personne, occupation double, taxes et frais de services inclus, toutes réductions appliquées: réservez avant le 13 décembre 2013 100\$, paiement comptant 25\$ ou 50\$, membre Fadoq ou client fidèle 25\$ ou 50\$. Valides pour les nouvelles réservations effectuées du 9 au 16 novembre 2013, sous réserve de disponibilité. Les conditions de la brochure Le Monde 2013-2014 s'appliquent. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2.00\$ par 1000\$. Détenteur d'un permis du Québec | A4566

BOSTON

Redécouvrir John F. Kennedy

MICHEL MAROIS

La Presse

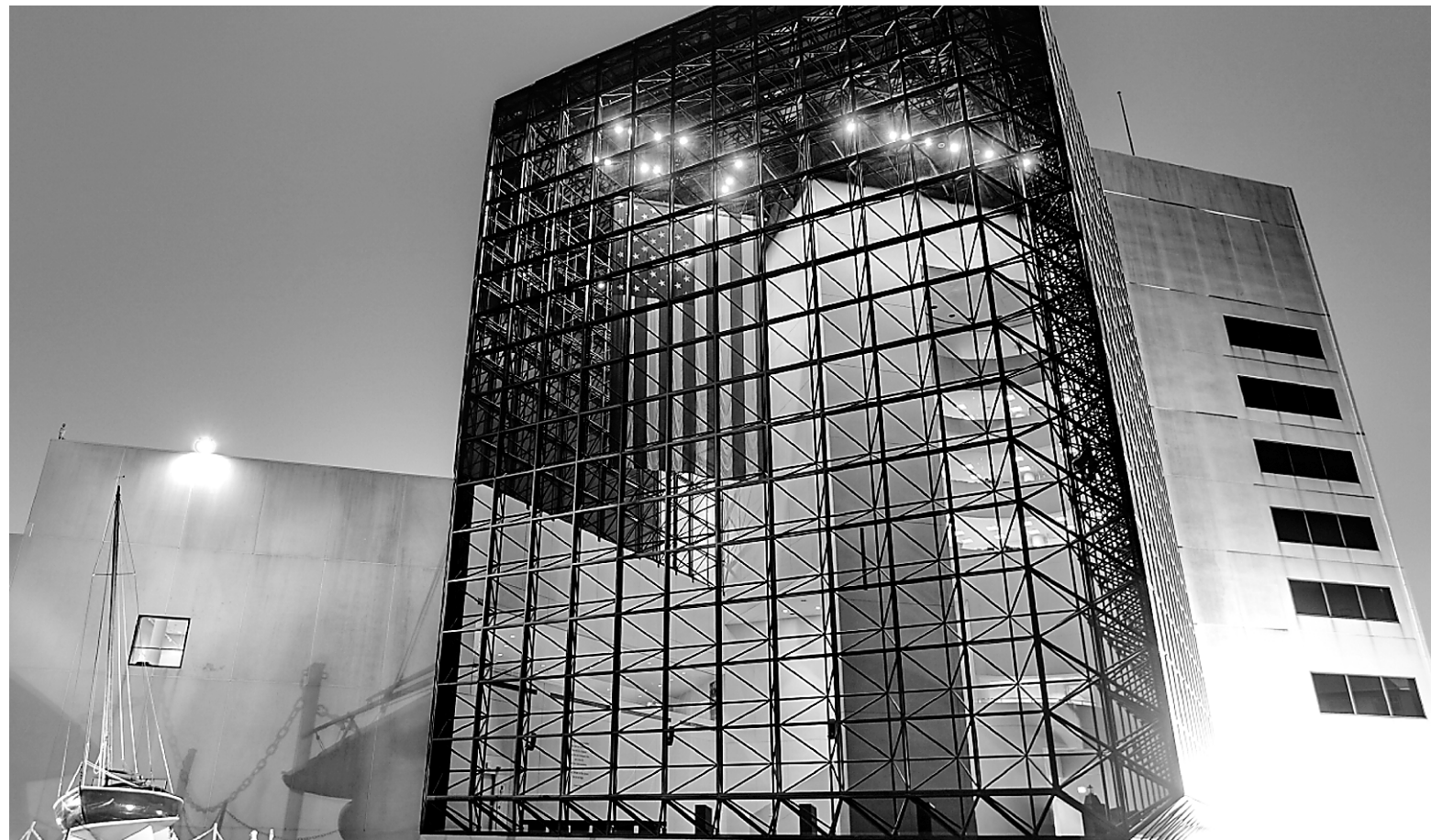
BOSTON — Peu d'événements ont autant marqué la mémoire collective que l'assassinat de John F. Kennedy à Dallas, il y a bientôt 50 ans. Le 35^e président américain incarnait un rare mélange d'espoir et de réussite, de sorte que sa disparition, le 22 novembre 1963, a été vécue comme une terrible tragédie partout dans le monde.

Le lieu de l'assassinat, la Dealy Plaza de Dallas, est pratiquement devenu un lieu de pèlerinage. On a même aménagé un musée au sixième étage du Dépôt de livres scolaires du Texas, d'où le meurtrier présumé Lee Harvey Oswald aurait tiré le coup fatal.

L'héritage de John Kennedy ne se limite toutefois pas à sa mort, on s'en doute. Ceux qui auront envie de redécouvrir sa vie et son œuvre ne pourront choisir une meilleure destination que la Bibliothèque nationale qui lui est consacrée à Boston. Dessiné par l'architecte Ieoh Ming Pei et érigé au bord de la mer, ce musée et centre de recherche — l'un des 13 consacrés à d'anciens présidents américains — a ouvert ses portes en 1979.

DE L'ENFANCE À LA PRÉSIDENT

En plus des archives du président et de ses frères Robert et Edward, le musée abrite une vaste collection de meubles et d'objets lui ayant appartenu, qui a été offerte par Jacqueline Kennedy Onassis et sa fille Caroline. On peut ainsi suivre la carrière du politicien, de son enfance à la présidence en passant par ses



À Boston, la Bibliothèque nationale consacrée à John F. Kennedy a été dessinée par l'architecte Ieoh Ming Pei.

études, sa carrière militaire et sa progression fulgurante des premiers postes élus à la présidence.

Les visiteurs passent évidemment plus de temps dans la section consacrée aux dernières années de celui qui était alors président, avec notamment la reconstitution d'une section complète de la Maison-Blanche le bureau ovale en particulier, où l'on peut voir plusieurs pièces du mobilier original.

Kennedy ayant été l'un des premiers maîtres de l'utilisation des

médias électroniques pour faire campagne, de nombreux documents audiovisuels permettent de l'entendre et de le voir, une dimension précieuse de la visite pour la majorité des visiteurs, en fait qui ne l'ont pas connu de son vivant.

Formidable orateur, conscient de son charme, John Kennedy s'est imposé comme l'un des présidents les plus charismatiques de l'histoire américaine. Une visite de sa Bibliothèque nationale le

rappelle, certes, mais elle montre également les nombreuses

facettes d'un personnage qui n'a pas fini de fasciner.

COMMENT S'Y RENDRE

John F. Kennedy Presidential Library and Museum

Situé dans la banlieue sud de Boston, le musée est facilement accessible par le métro, puisqu'une navette faisant la liaison à partir de la station JFK/UMASS. En voiture, on prendra la sortie 15 de l'autoroute I-93 Sud et on suivra les indications jusqu'au musée.

www.jfklibrary.org

3358598

voyages
bergeron.com
depuis 1950

Présente

Passion
MONDE

La nouvelle génération de circuits

Conférences le jeudi 21 novembre

Hôtel Plaza Québec, 3031, boulevard Laurier

VIETNAM	13 h
RUSSIE et UKRAINE*	15 h
COSTA RICA	17 h
ITALIE*	19 h

* Vols au départ de Québec sans supplément. Sur certains départs et dans la limite des places disponibles.

Réservez votre place au 1 855 907-0072
www.passionmonde.com

Une expertise en voyage
de plus de 60 ans !



PERMIS DU QUÉBEC

3363485

VOYAGES DE RÊVE
Accompagnés en français

CANAL DE PANAMA
EN CROISIÈRE

Du 12 au 30 mars 2014

Sur le navire INFINITY de Celebrity Cruise.

GRAND TOUR
DU PORTUGAL

Du 7 au 22 septembre 2014

PARTIR À LA
DÉCOUVERTE DU PÉROU

9 octobre 2014

PRÉSENTATION VOYAGES
Le mardi 19 novembre à 19 h

• CROISIÈRE DE 14 NUITS
SCANDINAVIE – RUSSIE

Du 18 juin au 5 juillet 2014

et

• CIRCUIT EN RUSSIE

Du 1^{er} au 15 août 2014

Réservation obligatoire

www.voyagesmalavoy.com

2900, chemin St-Louis (coin route de l'Église)

418 650-2222

1 877 230-8222

VOYAGES
MALAVOY

3364249

Voyages Symone Brouty
www.voyagesbrouty.com

418 650-0424 • 1 800 650-0424

2045, boul. Laurier, Québec • Près de Maguire

Des voyages qui font toute la différence.
Une présentation claire
de nos circuits.

PRÉSENTATIONS
CONFÉRENCES

Samedi 9 novembre

Argentine, Chili, 21 jrs	10 h 00
Turquie ottomane, 25 jrs	12 h 00

Dimanche 10 novembre

Vietnam, Laos, Cambodge, 25 jrs	10 h 00
Angleterre, Écosse, Irlande, 23 jrs et 24 jrs	12 h 00

Départs de Québec - 13 mai et 12 sept.

Samedi 16 novembre

Inde, Katmandou, 25 jrs	10 h 00
Splendeurs d'Italie, 20 jrs	12 h 00
La Grèce et ses îles, 20 jrs	10 h 00
Magistrale Russie, 20 jrs	13 h 00

Permis du Québec

ET AUSSI...

SITE NATIONAL HISTORIQUE JOHN F. KENNEDY

La maison natale du président existe encore à Brookline, dans la banlieue ouest de Boston. Joe et Rose Kennedy y ont habité de 1914 à 1920, et c'est là que sont nés quatre de leurs neuf enfants. La famille Kennedy a racheté le bâtiment en 1966, et c'est Rose Kennedy elle-même qui a supervisé la restauration conformément à ses souvenirs avant d'offrir la maison au peuple américain en souvenir de son fils.

nps.gov/jofi

SIXTH FLOOR MUSEUM

Ouvert en 1989, ce musée explore les différentes facettes de l'assassinat du président Kennedy, le 22 novembre 1963, sur les lieux mêmes à Dallas. C'est en effet non seulement le «sixième étage» du Dépôt de livre scolaire du Texas, mais toute l'esplanade où le bâtiment est érigé qui fait de l'endroit l'un de ces lieux de conscience où l'histoire s'est écrite dans le drame.

www.jfk.org

CIMETIÈRE NATIONAL D'ARLINGTON

Le président Kennedy s'était rendu au cimetière national d'Arlington le 11 novembre 1963, 11 jours avant son assassinat, pour souligner le jour de l'Armistice. C'est Jacqueline Kennedy qui a insisté pour qu'il soit enterré à Arlington, la famille préférant le cimetière de Brookline. La flamme éternelle qui surmonte sa tombe est le lieu le plus visité du cimetière, et ses frères Robert et Edward (Ted) sont enterrés juste à côté. Il n'y a qu'un seul autre président américain enterré à Arlington, William Taft.

www.arlingtoncemetery.mil



John F. Kennedy Jr, trois ans, salue le cercueil de son père à Washington, trois jours après son assassinat. — PHOTOTÉQUE LE SOLEIL



La flamme éternelle du cimetière national d'Arlington — PHOTOTÉQUE LE SOLEIL

RENCONTRES D'INFORMATION

VOYAGES LAMBERT

À QUÉBEC, SAMEDI 9 NOVEMBRE 2013
LIEU : HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER, QUÉBEC

11h00
- ALLEMAGNE -
Départs : 13 mai & 7 octobre 2014

13h00
- POLOGNE -
Départ : 30 août 2014

15h00
- À LA DÉCOUVERTE DE DEUX PÉROU -
Départ : 31 mars 2014

À QUÉBEC, SAMEDI 16 NOVEMBRE 2013
LIEU : HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER, QUÉBEC

11h00
- ROUMANIE, MOLDAVIE & BULGARIE (SAISON DES ROSES) -
Départ : 17 mai 2014

13h00
- LE CAUCASE : AZERBAÏDIAN, GÉORGIE & ARMÉNIE -
Départ : 29 avril 2014

15h00
- MERVEILLEUSE SCANDINAVIE -
Départs : 17 mai & 26 mai 2014

15h00
- NAMIBIE, BOTSWANA & CHUTES VICTORIA -
Départ : 22 avril 2014

15h00
- RUSSIE : CAPITALES IMPÉRIALES & CITÉS PRINCIÈRES -
Départs : 13 juin & 5 septembre 2014

www.voyages-lambert.com
418.681.1703 2105, ch. Ste-Foy, Québec

TOURS AMÉRIQUE
Nous offrons plus!

BLACK FRIDAY
— À NEW YORK! —
EN LIBERTÉ 219\$*
3 jours / 2 nuits à partir de

Autres forfaits à découvrir
MAGIE EXTRA-VA-GANTE SHOPPING
Départs le 29 novembre 2013

1 866 530 5305
TOURS AMÉRIQUE.COM

*Tarif par personne en occupation quadruple. Rabais réservé (et non applicable sur les réservations à moins de 45 jours du départ. Transport en autocars de luxe. Hébergement 4,5 étoiles. 2 déjeuners chauds. 10 villes de départ (+\$). Tarifs à confirmer. Cadeaux selon le forfait choisi. Taxes et Frais inclus. Certaines conditions s'appliquent. Titulaire d'un permis du Québec #702763

3331885

vacances TMR
votre compagnon de voyage

CROISIÈRE TOUT INCLUS!

PARTEZ EN CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES
LA ROMANA > STE-LUCIE > BARBADE > MARTINIQUE > ST-KITTS > ÎLES VIERGES BRITANNIQUES

1478\$

ANIMATION FRANCOPHONE • REPAS ET BOISSONS ALCOOLISÉES INCLUS
DÉPARTS DE MONTRÉAL • 4, 11, 18 ET 25 JANVIER 2014
CABINE «INTÉRIEURE DÉCOUVERTE»

CROISIÈRES DE FRANCE

HORIZON

compagnon TMR **PROGRAMME COMPAGNON TMR**
11 EXCELLENTES RAISONS DE PLANIFIER VOTRE PROCHAIN VOYAGE AVEC VACANCES TMR

Découvrez les en consultant notre brochure Soleil 2013.2014 disponible chez votre conseiller en voyages ou en visitant le www.vacancesTMR.com

Pour bénéficier des avantages du Programme Compagnon TMR, vous devez réserver et payer en totalité votre voyage plus de 60 jours avant la date de départ pour un séjour effectué entre le 1er novembre 2013 et le 31 octobre 2014.

CUBA CAYO COCO	MEXIQUE CANCUN
compagnon TMR DÉPART DE QUÉBEC LE 23 JANVIER HOTEL PLAYA COCO 4★ 898\$	compagnon TMR DÉPART DE QUÉBEC LE 22 JANVIER KRYSTAL CANCUN 4★ 1258\$

CONSULTEZ VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES OU VISITEZ LE VACANCESTM.COM

clubvoyages
clubvoyages.com

Obtenez des milles de récompense AIR MILES™ chez Club Voyages.

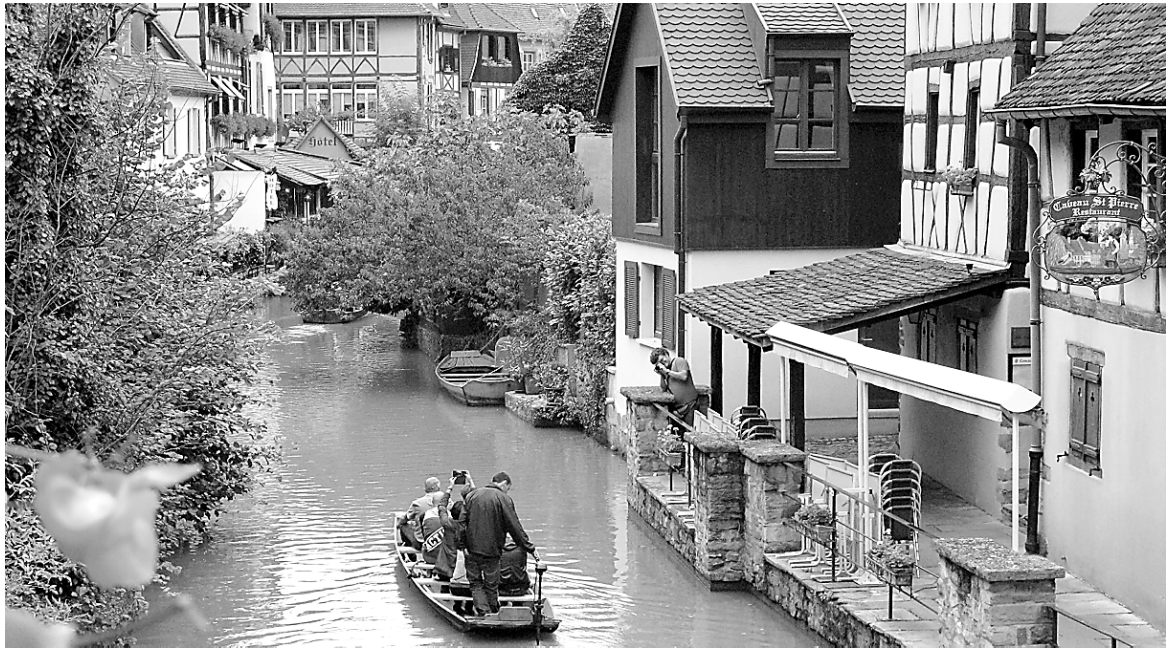
PRIX COMPREND : Le vol, les transferts, 7 nuits d'hébergement, les repas tels que spécifiés dans la brochure Soleil 2013.2014 ou dans la brochure Croisières Saison 2013.2014 de Vacances TMR, les taxes aeroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ. Prix par personne en occupation double. **NE COMPREND PAS :** Les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 2\$ par 1000\$. Croisière: Les pourboires de 90\$ par personne par séjour devant être payés sur place. Des frais de service en agence peuvent s'appliquer. Espace limité. Forfaits aux départs de Québec. Croisière au départ de Montréal. Valide pour nouvelles réservations jusqu'au 10/11/2013. Certaines conditions s'appliquent. mdr/mc Marque déposée/ de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Transat Distribution Canada Inc. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis No 753141 au Québec. Siège Social : 300, rue Léo-Pariseau, bureau 1601, Montréal, Québec H2X 4B3. Vacances TMR, située au 1180, rue Drummond, suite 330 à Montréal, QC H3G 2S1, est titulaire d'un permis du Québec.

48 heures à Colmar



La Boîte à mouches est la plus petite maison de Colmar.

— PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE MARIO FONTAINE



Une promenade en barque dans La petite Venise est un incontournable de Colmar.

MARIO FONTAINE
Collaboration spéciale

COLMAR — Colmar ne fait pas ses 67 000 habitants. On se croirait plutôt dans un gros village au cœur de l'Alsace, à 20 kilomètres de la frontière allemande. D'ailleurs, on ne compte plus les fois où la ville est passée de la France à l'Allemagne, et c'est un miracle que ce petit bijou à cheval entre le Moyen Âge et la Renaissance soit demeuré pratiquement intact... et souvent magique, comme au temps des marchés de Noël.

parfois vieilles de plusieurs siècles, qu'on bichonne et protège avec amour. Regardez encore mieux, et vous verrez que les poutres de ces grandes maisons sont toutes numérotées au poinçon : quand la ville haussait trop l'impôt foncier, le propriétaire les démontait et partait s'installer ailleurs!

chef-d'œuvre qui vient de passer le cap des 500 ans en gardant ses couleurs franches, vives, et son étonnante puissance d'évocation. À noter : le musée est sur le point de rouvrir, le 11 novembre, à l'issue de vastes travaux d'agrandissement.

musee-unterlinden.com

12h TOUS AU WINSTUB

Comme marcher donne de l'appétit, vivement au winstub, ces restos typiquement alsaciens où l'on mange, sur de grandes tables de bois recouvertes de nappes à carreaux, une nourriture qui tient au ventre : galettes de pommes de terre, choucroute ou encore baeckeoffe. C'est simple et très goûteux. Le Koïfhus, sur la place de l'Ancienne Douane, est assez typique du genre. Mais il y en a beaucoup d'autres et de bonne qualité.

2, place de l'Ancienne-Douane

14h L'INCONTOURNABLE

Plusieurs viennent à Colmar d'abord pour son principal musée, l'Unterlinden. Parce que dans le musée, il y a le retable d'Issenheim, un véritable

17h À BOIRE!

Colmar est au cœur du vignoble alsacien. Sylvaner, riesling, gewurztraminer et autres pinots sont partout. On peut même visiter les caves de deux viticulteurs en plein centre-ville. Sans surprise, le vin local vendu en pichet dans les restos est excellent et bon marché. Pour qui a le temps, pourquoi ne pas louer un vélo (à la gare SNCF, service souriant et allumé) et pousser dans la campagne toute proche? On passe carrément à travers les innombrables vignobles qui entourent des villages charmants (ne manquez pas Riquewihr!) aux allures de carte postale. Mine de rien, les pentes sont raides : si on vous offre un vélo à assistance électrique, dites oui, même là vous devrez jouer rondement du mollet pour faire avancer la bête.

JOUR 1

10h LE CŒUR À PIED

Découvrir Colmar, c'est marcher, marcher et marcher encore. Non pas que la ville soit si étendue, mais plutôt que son cœur est entièrement piétonnier. Aucun stress, aucune urgence. On flânerait indéfiniment dans ces rues aux maisons à colombages, plus fleuries les unes que les autres. Et si on lève les yeux, on aperçoit au-dessus des commerces de magnifiques enseignes

3326167

Explorateur

CONFÉRENCES VOYAGES

Découvrez de fascinantes destinations grâce aux conférences photos Explorateur. Pour y assister, c'est gratuit. Il suffit de nous contacter! Pour les voyages de randonnée, consultez l'horaire sur terraultima.ca.

Québec HÔTEL QUARTIER, 2955 BOUL. LAURIER, SAINTE-FOY

DIMANCHE 10 NOVEMBRE

13H00	14H30	16H00
Inde du Nord salle A	Inde du Sud salle A	Patagonie salle A
Ouganda et Rwanda salle B	Pérou salle B	Myanmar salle B

EXPLORATEUR@VIDEOTRON.CA | EXPLORATEUR.QC.CA | 1.888.877.1177
PERMIS DU QUÉBEC

JOUR 2

10h AUSSI POUR LES ADULTES

On dit les Alsaciens sérieux, c'est pourtant à Colmar qu'on trouve un Musée du jouet fort bien garni. Un musée plus «vitrine» qu'interactif, qui propose notamment une collection de poupées s'étalant sur plusieurs siècles et pas moins d'un kilomètre de voies ferrées miniatures qui traversent des paysages reconstitués à l'échelle. Un orchestre d'automates joue du Mozart, un théâtre de marionnettes présente des fables de La Fontaine mettant des cigognes en scène. Ce n'est pas un hasard : sur certaines églises et certains édifices publics de Colmar, on apercevra des perchoirs destinés à cet oiseau fétiche en Alsace. Les cigognes y étaient

418 977.4080
877 977.4080

CELEBRITOURS

DÉPARTS ACCOMPAGNÉS

SUPERBE CROISIÈRE, ITINÉRAIRE INCROYABLE, L'ITALIE, LA CROATIE, LA SLOVÉNIE ET LES ÎLES GRECQUES. **2999\$**
/pers cab.int /dernières cabines

Du 1^{er} au 17 mai 2014 – 14 nuits sur le magnifique NCL JADE + 1 nuit à Rome, vols directs de Montréal, tous les transferts. Une véritable croisière de rêve à un prix jamais proposé.

L'ITALIE ET LA CÔTE AMALFITAINE **2699\$**
Du 20 mars au 8 avril, 20 jours incluant 5 nuits à Rome, hôtels 4*, 3 repas par jour + ¼ L vin + ½ L d'eau aux repas, sauf à Rome (petits-déjeuners seulement) + 5 excursions.

EUROPE CENTRALE – PRAGUE – CRACOVIE (Auschwitz) – VIENNE – BUDAPEST **3499\$**
Du 8 au 21 mai 2014. Hôtels 4*, 2 repas par jour, visites et tours de ville inclus y compris Schönbrunn, le palais de Sissi, et les camps de concentration à Auschwitz. Petit groupe.

FRANCE-ITALIE-SUISSE **3499\$**
Du 24 mai au 9 juin 2014, circuit de 2 semaines dans les 3 plus beaux pays d'Europe. Paris, Lyon, Genève, Chamonix, les lacs italiens, Rome, Venise, Florence et la Côte d'Azur. Départ de Québec avec Air Transat. 18 repas d'inclus et toutes les visites.

PORTUGAL – Lisbonne-Porto-Fatima-Evora-Albufeira **2599\$**
23 mars, 15 jours, 3 repas par jour sauf à Lisbonne. Départ de Québec en autocar vers Montréal-Trudeau. Beaucoup d'inclusions. Petit groupe.

ESPAGNE - de Barcelone à la Costa del Sol
Barcelone - Valence - Guadix - Grenade - Nerja - Costa del Sol
15 jours de circuit incluant 3 nuits à Lisbonne, hôtels 4*, visites et tours de ville, beaucoup d'inclusions.
18 février : **2299\$** 18 mars : **2499\$**

LA TUNISIE, L'ITALIE, L'ESPAGNE et LA FRANCE en croisière
Du 19 au 28 juin, 7 jours à bord du MSC SPLENDIDA. Vols directs de Montréal vers Barcelone, transferts, 1 nuit à Barcelone. Marseille, Portofino (Gênes), Pompéi (Naples), Taormina (en Sicile), Tunis (La Goulette).
En réservant tôt :
Prix incroyable à **2399\$** cab. avec fenêtre. Occ. double. Balcon privé à **2699\$** places limitées.

Autres dates disponibles pour toutes les destinations

Prix à partir de p.p. occ. double incl. : taxes, hôtels, repas et visites selon l'itinéraire. Les prix sont valides jusqu'au 16 novembre 2013 ou selon disponibilité. Pour les conditions générales, consultez notre brochure ou notre site Web. PRIX VALIDES SI PAIEMENT COMPTANT OU CHÈQUE. PERMIS DU QUÉBEC. **Le prix n'inclut pas la contribution FICAV DE 2 \$/1000 \$.**

www.levoyagistedequébec.com



Une centaine de têtes et de masques ornent la façade de la Maison des têtes.



Le quartier La petite Venise, avec ses magnifiques maisons historiques et ses canaux.

en voie de disparition, les voici de retour grâce à diverses mesures, comme celle-ci.

museejouet.com

14h Ô, GONDOLIERS...

Les barques à fond plat remplacent ici les gondoles, n'empêche que «La Petite Venise» et son quartier vert font partie des attraits les plus courus de Colmar. Une petite demi-heure sur l'eau à reluquer les vieilles habitations, la rue de la Herse, les maisons de pêcheurs du quai de la Poissonnerie, le marché couvert récemment retapé. Et quelques œuvres de Bartholdi en passant, parce que la ville en est pleine. Bartholdi est un fils de Colmar qui était déjà célèbre à 25 ans. Il a, entre autres, conçu une certaine statue de la Liberté à New York...

16h À NOËL!

La Collégiale Saint-Martin, la Maison Pfister, la bibliothèque municipale et son beau cloître... tout ça paraît terriblement sérieux, et pourtant la vie explose de partout ici, les rues sont pleines, les gens de bonne humeur. Et ce n'est qu'un échantillon de ce qui se passe de la fin du mois de novembre à la fin du mois de décembre : les marchés de Noël de Colmar sont fameux en Europe et très courus. Des lumières à profusion, des maisons décorées, plein d'exclusivités à vendre. Mais il est impératif de réserver son hébergement, la ville déborde alors de partout.

19h LA DERNIÈRE SCÈNE

Deux suggestions pour ce dernier repas. Dans le genre brasserie parisienne, Le Théâtre, à deux pas du théâtre municipal, propose des plats plutôt classiques et bien faits dans un décor chaleureux et original. Le coup de cœur : le Frichti's, bistro gastronomique minuscule, en demi-sous-sol, à la cuisine imaginative, mais qui sait aussi rajeunir les plats du terroir. Exactement comme les vieilles pierres et le postmoderne composent sa décoration.

restaurantletheatre.net
restaurant-frichtis.com





Laurier Du Vallon

VOYAGES ET DÉCOUVERTES







DESTINATIONS SOLEIL DÉPARTS DE QUÉBEC

UNE SEMAINE TOUT INCLUS

PUNTA CANA RÉP. DOMINICAINE 6 décembre

Occidental Grand Punta Cana Club Préférence 4★ CH.CLUB PRÉFÉRENCE / 1149\$

PUERTO PLATA RÉP. DOMINICAINE 17 et 24 janvier

Bahia Principe San Juan Club Golden 3★+ CH.CLUB GOLDEN / 1199\$

RIVIERA MAYA MEXIQUE 7 décembre

Grand Sirenis Mayan Beach Le Mirage 4★+ SUITE JUNIOR / 1249\$

HOLGUIN CUBA 12 et 19 janvier

Sol Rio de Luna y Mares Resort 4★ CHAMBRE / 1279\$

VARADERO CUBA 18 et 25 janvier

Melia Peninsula Varadero Club Élégance 4★+ SUITE JR CLUB ÉLÉGANCE / 1349\$

SAMANA RÉP. DOMINICAINE 17 janvier

Grand Bahia Principe Cayacoa Royal Golden 4★+ SUITE JR ROYAL GOLDEN / 1399\$

LA ROMANA RÉP. DOMINICAINE 20 janvier

Luxury Bahia Principe Bouganville Don Pablo Collection 5★ SUITE JUNIOR DE LUXE / 1569\$

RUNAWAY BAY JAMAÏQUE 11 janvier

Grand Bahia Principe Jamaica Royal Golden 5★ SUITE JUNIOR ROYAL GOLDEN VUE MER / 1799\$

AUTRES DÉPARTS DE QUÉBEC

KISSIMMEE FLORIDE 16, 23 et 30 janvier

Seralago Hotel and Suites 3★
CHAMBRE / 7 NUITS / VOL, HÔTEL ET VOITURE*
VOL ET HÉBERGEMENT GRATUIT POUR LES ENFANTS 2 À 17 ANS** 499\$

CROISIÈRE PETITES ANTILLES 30 décembre

Costa Magica / Cabine intérieure, Cat IC / 7 nuits
VOLS ET TRANSFERTS INCLUS
VOLS (LA ROMANA) / LA ROMANA / ÎLE CATALINA / TORTOLA / DOMINIQUE / MARTINIQUE / GUADELOUPE / ST. MAARTEN / LA ROMANA 1799\$

*Floride : Grande berline. **Valide pour deux enfants de 2 à 17 ans. Un enfant par adulte payant partageant la même chambre. Les enfants gratuits doivent payer les taxes et frais. Prix par personne en occ. double, incluant les taxes et frais applicables. Les prix sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées le 9 novembre 2013, sous réserve de modifications et de disponibilité au moment de la réservation. Ne peut être combiné à aucune autre offre ou promotion. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. L'offre «payez en 6 versements égaux» est admissible chez Voyages Laurier du Vallon à l'achat d'un voyage forfait. Applicable aux nouvelles réservations seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Sur approbation du service de crédit Visa Desjardins. Exemple d'un achat de voyage à 1189,00 = 6 versements mensuels de 198,17 sans intérêt. Les conditions peuvent changer en tout temps, sans préavis. Détenteurs de permis du Québec.

Contribution aux fonds d'indemnisation des clients, des agents de voyages en sus (2.00\$/1000\$). Prix incluant les taxes.

Beauport 418 666.8882 / Laurier 418 659.1330 / Lévis 418 838.1882 / Place Ste-Foy 418 653.1882

Réservez en ligne sur notre site amélioré! laurierduvallon.com



Spider-Man est l'un des héros présentés sur de gigantesques écrans. — PHOTO UNIVERSAL ORLANDO



Enfants et adultes peuvent se faire photographier notamment aux côtés de Shrek et de la princesse Fiona. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

Les personnages de *Détestable moi*. — PHOTO UNIVERSAL ORLANDO

UNIVERSAL ORLANDO

Entrez dans l'action!

MARC LAROUCHE
Collaboration spéciale

ORLANDO — Si vous rêvez de croiser vos héros préférés du cinéma, devenir un redresseur de torts aux côtés de Spider-Man, jouer au quidditch avec Harry Potter, être au cœur d'une lutte entre de gigantesques Transformers ou aider Shrek à sauver sa princesse, réjouissez-vous. Vous vivrez cela et beaucoup plus à Universal Orlando.

Contrairement à son principal concurrent, le non moins célèbre Walt Disney World qui s'adresse aux enfants, Universal propose des attractions qui visent une clientèle ados et adultes. Quoique les «grands» ne le restent pas longtemps.

«Regarde, c'est Shrek, je veux une photo! Vite, Marge Simpson arrive de l'autre côté de la rue. Allez, il y a Scooby Doo et Megatron là-bas.» Mon photographe François avait de la corne sur l'index à force de prendre des clichés de mascottes. C'était pour le travail, bien sûr.

Le domaine renferme deux parcs thématiques : Universal Studios et Island of Adventure qui proposent une pléiade d'attractions.

Dans certaines, comme Disaster, vous devenez un acteur qui participe à la production d'un film simulant un tremblement de terre dans le métro. Vous cheminez dans l'ensemble du processus et vivez ensuite l'expérience dans la rame : inondations et explosions incluses. Impressionnant et intéressant.

Universal Orlando a su s'adapter. Grâce aux nouvelles technologies, les activités sont toujours plus réalistes. Fini le temps où il n'y avait que les montagnes pour procurer des sensations fortes. L'ère est aux simulations. Dans l'aventure Shrek, vous vivez l'action avec les personnages

qui entrent et sortent de l'écran à volonté. L'âne éternue? Des gouttelettes éclaboussent votre visage. Un dragon crache du feu? Vous sentez la chaleur. C'est la magie du 4D.

Grâce aux nouvelles technologies, les activités sont toujours plus réalistes

Dans Terminator 2 en 3D, vous êtes plongés dans une guerre où les machines veulent contrôler l'humanité, alors que «Twister» vous propulse dans une tornade générée par 150 000 gallons d'eau.

Ce sont les attractions avec simulateur et projection en haute définition sur des écrans gigantesques qui sont les plus impressionnantes. Dans Transformers, the Ride, vous vivez une bataille épique aux côtés d'Optimus Prime affrontant Megatron. L'utilisation de procédés de hautes technologies jumelés aux

mouvements du simulateur et à l'action en 3D sur un écran enveloppant haut de trois étages donne vraiment l'impression d'y être.

Même chose lorsque Spider-Man vous sauve d'une mort certaine en attrapant avec sa toile votre véhicule qui tombe en chute libre du toit d'un édifice au moment où il doit combattre le Docteur Octopus, le Léopard et autres malfaiteurs. Tout cela en 3D, comme le manège du film

Détestable moi, qui met en vedette Gru et ses Minions. Nous n'avons jamais autant ri grâce à la simulation, certes, mais aussi au scénario, comment dire, plutôt déjanté, qui nous plonge au cœur de l'entraînement des Minions. Pour rire aux larmes!

Les enfants s'amuseront dans la zone Woody dans laquelle se trouvent entre autres une montagne russe et un parc où tout est démesuré. Ah oui, vos enfants pourront sauver E.T. l'extraterrestre des méchants humains. Je l'avais essayé il y a 20 ans. J'ai encore pleuré.

Conseils utiles

La visite des deux parcs demande au moins deux jours. **www.universalorlando.com**. Les laissez-passer quotidiens pour les deux parcs coûtent 128 \$ pour un adulte, 122 \$ pour un enfant. Des réductions s'appliquent pour deux jours et plus... **Acheter des laissez-passer Universal Express (entre 45 \$ et 55 \$ par jour) peut sembler cher, mais celles-ci permettent de contourner des files d'attente qui peuvent atteindre deux heures...** Procurez-vous des plans repas qui vous feront économiser.

NOTE : Ces reportages ont été rendus possibles grâce à Visit Orlando, les Hôtels Rosen et Universal Studios. Merci à Diana Astwood-George et à son équipe.

Une balade entre le Kwik-E-Mart et Poudlard

MARC LAROUCHE
Collaboration spéciale

ORLANDO — Les parcs d'Universal Orlando misent sur l'expérience immersive et la reproduction fidèle d'univers fictifs où chaque détail compte. Les plus réussis sont sans contredit Harry Potter et le plus récent, Les Simpson!

Orlando est le seul endroit au monde où vous pouvez déambuler dans le Springfield de la populaire série télé. Vous pouvez y déguster une bonne bière Duff ou un Flambé à la Moe dans la célèbre taverne, acheter des souvenirs au Kwik-E-Mart, manger une pizza chez Luigi, du poulet chez Clétus ou un Krusty Burger certifié fait avec de la vraie viande. Les pauses photo sont nombreuses : le chef Wiggum, Duffman, Jebedaiah Springfield et d'autres.

À Krustyland, vous mesurez vos habiletés à différents jeux alors que The Simpsons Ride vous entraîne dans un épisode où figurent au moins 24 personnages originaux. La simulation en 3D est vraiment drôle et agréable.

À Island of Adventure, rencontrez Spider-Man, Captain America, Wolverine et autres superhéros ou personnages de dessins animés, alors que... ce château qui se profile à l'horizon, n'est-ce pas... Poudlard? Nous, Moldus, avons été transportés à Hogsmeade (Pré-au-Lard), le seul village au monde habité par des sorciers.

Vous y verrez de (véritables) Hippogriff, volerez avec eux et parcourrez leur univers grâce aux judicieux conseils d'Hagrid. Les cœurs sensibles ne devraient que regarder Dragon Challenge : deux montagnes russes qui s'entremêlent.

En plus de déguster une vraie bière au pub Aux Trois Balais, vous trouverez chez Honeydukes toute la panoplie des bonbons dont se délectent Harry et ses amis. (Attendez votre départ pour les acheter. Les chocogrenouilles ne sont pas vraiment magiques. Elles fondent.) Ne manquez pas de vous faire photographier avec le très souriant conducteur du *Poudlard Express* et d'acheter une baguette magique chez Ollivanders.

La reproduction du château de Poudlard est véritablement saisissante. Vous pouvez le visiter de fond en comble en avançant dans la file d'attente. L'endroit est tellement intéressant que vous trouverez certainement qu'elle avance trop vite! Ainsi, vous assisterez aux discussions des tableaux accrochés aux murs et reconnaîtrez plusieurs endroits familiers, dont la salle commune où Harry et ses amis apparaissent. Qu'entends-je? N'est-ce pas le fantôme de Mimi Geignarde?

Puis, l'apothéose, vous prenez place sur votre balai pour Forbidden Journey, dans lequel vous disputez une partie de quidditch dont vous vous souviendrez avec Harry, ses amis et de maléfiques créatures

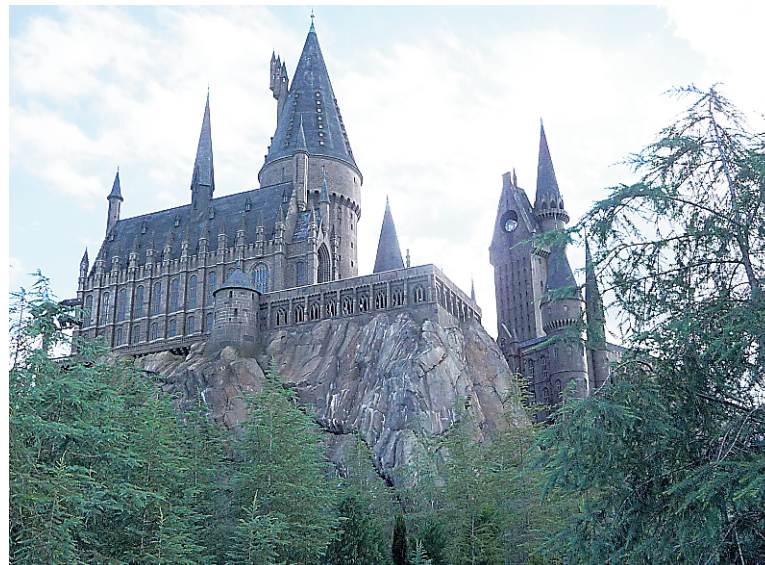
qui vous donneront des sueurs froides. Le manège combine les mouvements réels d'un simulateur sur rail à ceux d'une projection immersive en haute définition. Vraiment, vraiment fascinant.

CHEMIN DE TRAVERSE

À l'été 2014, cet univers s'élargira avec la construction du gigantesque chemin de Traverse. À partir du Londres de la série où sera construite la célèbre gare King's Cross, les visiteurs monteront sur la voie 9 et 3/4 dans le vrai *Poudlard Express*, qui les transportera à Pré-au-Lard en passant par le chemin de traverse où se trouveront entre autres

le bar Le Chaudron Baveur et la banque des sorciers tenue par des Gobelins, qui deviendra le super manège Gringotts. Ce seul ajout constitue une raison très suffisante pour y retourner. Nous avons vu le chantier. Ce sera vraiment, vraiment démesuré.

Vous en voulez encore? Criez vos poumons dans la montagne russe Hulk, posez avec Doc devant la vraie Dolorean de *Retour vers le futur*, entrez dans la préhistoire avec les dinosaures géants du *Parc Jurassic* et j'en passe. Ce voyage au cœur de l'imaginaire sera certainement l'un des plus mémorables de votre vie.



Visitez la reproduction saisissante du château de Poudlard, l'école des sorciers de la série Harry Potter. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

Organiser son voyage

OÙ LOGER?

Les hôtels Rosen offrent un très vaste choix d'établissements pour tous les budgets. Le Rosen Inn International Drive, à Pointe Orlando, est très abordable et offre des chambres avec tous les services, piscines et aires de jeux pour enfant.

• www.roseninn9000.com

Vous adopterez le superbe et très chic Rosen Shingle Creek avec ses quatre piscines, son spa, son golf 18 trous et ses succulents restaurants, dont le Cala Bella, un quatre diamants. L'accent est mis sur les petites attentions qui font que l'on s'y sent chez soi. Le personnel fait tout pour rendre votre séjour agréable dans ce cadre très chic et raffiné. Un havre de paix qu'il fait bon retrouver après des journées éreintantes. Des aménagements V.I.P. sont accessibles.

• www.rosenshinglecreek.com

TOUT AUTOUR

Orlando regorge d'activités, dont le minigolf Pirates Coves (www.piratescove.net/orlando) et l'exposition sur le naufrage du Titanic (www.titanictheexperience.com), où vous apprendrez tout sur l'histoire du navire et son naufrage. Les reproductions sont émouvantes.

• www.visitorlando.com

LOCATION DE VOITURE

Les principales compagnies se trouvent à l'aéroport.

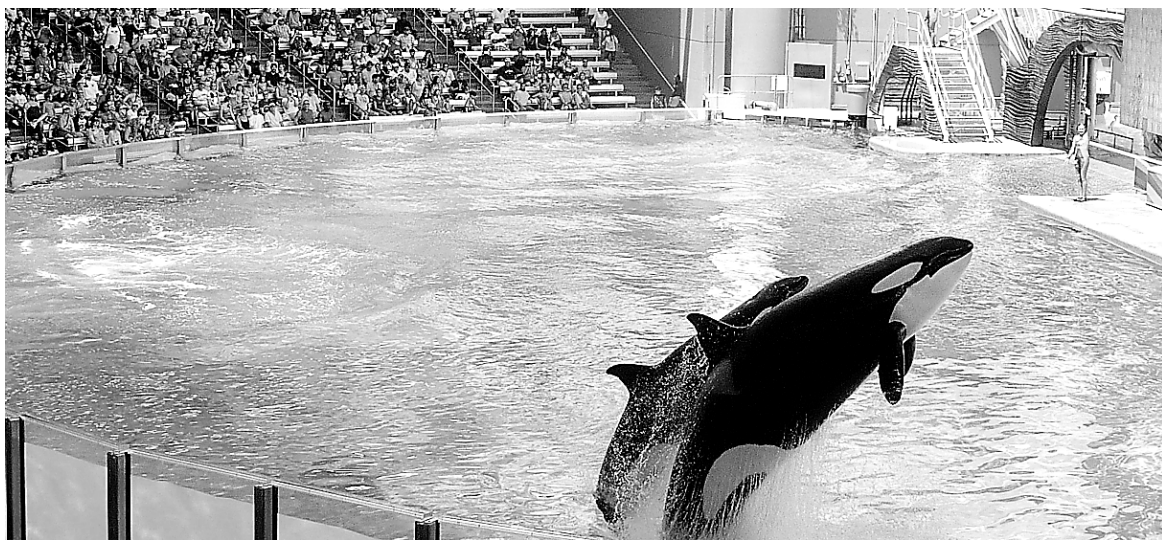


Les moldus fréquentent les sorciers à Pré-au-Lard et peuvent déguster une bière au pub Aux Trois Balais ou des bonbons chez Honeydukes. — PHOTO UNIVERSAL ORLANDO

des océans à l'espace infini



SeaWorld héberge 250 pingouins dans une reproduction de leur habitat. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE



Les orques en mettent plein la vue avec leurs acrobaties.



Cap Canaveral a ouvert les portes de l'espace avec la NASA et sa nouvelle attraction, la navette Atlantis.

Voyages solidaires
 Cégep Marie-Victorin
 Savoir inventer demain
 Voyages solidaires

Expérience d'immersion interculturelle pour personnes de 50 ans et plus... avec hébergement dans une famille et bénévolat

Séjour de 7 semaines

- Albanie
- Bénin
- Burkina Faso
- Dharamsala (Inde)
- Pérou
- Sénégal
- Vietnam

http://voyagesolidaires.collegemv.qc.ca
 514 325-0150, poste 2039

Carlson Wagonlit Voyages Saint-Nicolas

Titulaire d'un permis du Québec
418 831-3045

AMÉRIQUE DU SUD ET TERRE DE FEU
 Argentine • Chili • Uruguay
 19 jours dont 13 nuits de croisière sur le *Zaandam* (Holland America)

À partir de **4 599\$** par personne avant le 5 décembre 2013
 Cabine extérieure, occupation double, taxes incluses (autres cabines disponibles)

15 mars au 2 avril 2014

Vols avec Air Canada Québec - Toronto - Santiago • Buenos Aires - Toronto - Québec - une seule escale

LE PRIX COMPREND les vols aller-retour • les transferts • les tours de ville avec un guide francophone et les hôtels durant le séjour à Santiago (4*) et à Buenos Aires (5*) • les petits déjeuners durant le séjour • la croisière • les taxes et les services d'un accompagnateur.

LE PRIX NE COMPREND PAS la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (2 \$ par tranche de 1 000 \$), les repas, excursions et prestations non mentionnés • les dépenses personnelles • les assurances voyage • les pourboires sur le navire, aux chauffeurs et aux guides.

3364078

Voyages Circuit Oriental
 info@circuitoriental.ca
 620 St-Jacques, suite 100, Montréal, QC, H3C 1C7
 1-877-261-8899, 514-861-8899
 http://www.circuitoriental.ca

Présentation à Québec
 Hôtel Clarion - 3125, boul. Hochelaga, Sainte-Foy
 10h30 - 12h00 Chine
 1 déc. 10h30 - 12h00 Vietnam Cambodge
 dimanche 14h00 - 16h00 Inde Népal
 14h00 - 16h00 Myanmar Laos

Panorama de Chine 17 jours
 Vol AC ou UA, Hôtel 5/4 ★ : 41 repas; 10/mar, 3290\$; 24/mar, 3390\$; 7/avr, 6/mai, 3490\$; 17/mar, 3790\$; 24/31 mar, 3890\$; 7/avr, 3990\$;
3 290\$

Panorama de Chine, Croisière sur le Yangtsé Rizières Longsheng 23 jours
 Vol AC ou UA, Hôtel 5/4 ★ : 58 repas; 15/29 avr, 6/20 mai, 21/28 oct, 4090\$; 2/16 sep, 14 oct, 4190\$;
3 790\$

Myanmar, Laos, Cambodge 20 jours
 Vol QR ou KE; Hôtel supérieur, 47 repas; 2 fév, 2 mar, 6490\$; 8 juin, 6390\$; 20 juil, 6490\$; 7 sep, 6390\$; 26 oct, 9 nov, 6590\$;
6 390\$

Thaïlande, Malaisie, Singapour 21 jours
 Vol KE ou JL; Hôtel 5/4 ★ : 52 repas; 2014: 2 fév, 2 mar, 5890\$; 8 juin, 5790\$; 14 sep, 5 oct, 5690\$; 26 oct, 16 nov, 5890\$;
5 690\$

Inde du Nord, Népal, Rajasthan 21 jours
 Vol LX, AF; Hôtel 5/4 ★ : 56 repas; 23 jan, 5790\$; 6/19*/27 fév, 5890\$; 13 mar, 5690\$; 18 sep, 5690\$; 9 oct, 5790\$; 23/30 oct, 6 nov, 5890\$;
5 690\$

Vietnam, Cambodge 21 jours **4 590\$**
 Vol KE ou AC; Hôtel 5/4 ★ : 48 repas; 16/26 jan, 6/13/20 fév, 6 mar, 4690\$; 20 mar, 4590\$; 20 juil, 4690\$; 14 sep, 5 oct, 4590\$; 26 oct, 2/16 nov, 4690\$;

Japon merveilleux 14 jours **5 590\$**
 Vol AC ou UA, Hôtel 5/4 ★ : 44 repas; 18 mar, 1 avr, 15 avr, 13 mai, 7190\$; 10 juin, 23 sep, 5590\$; 14/28 oct, 11 nov, 5790\$;

Japon splendide 18 jours **6 990\$**
 Vol AC ou UA, Hôtel 5/4 ★ : 44 repas; 18 mar, 1 avr, 15 avr, 13 mai, 7190\$; 10 juin, 23 sep, 6990\$; 14 oct, 28 oct, 11 nov, 7190\$;

Vietnam et Japon 23/27 jours **6 190\$**
 Vol JL ou AC, Hôtel 5/4 ★ : 23 jours, 52/repas; 27 jours, 64/repas; 23 jours, 16 mars, 6190\$; 27 jours, 12 mars, 6690\$;

Meilleur du Japon et de Corée 19 jours **7 590\$**
 Vol JL ou KE, Hôtel 5/4 ★ : 47 repas; 15 avr, 14 oct, 7690\$; 13 mai, 23 sep, 7590\$;

Prix à partir de, en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pensions complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur jusqu'au 30 novembre 2013.

ALLEZ VOIR LE MONDE DE PLUS PRÈS

OUTRE-MER

Vietnam Classique *3399\$
 19 février, 17 jours de circuit, 39 repas, vol: Qatar Airways

Thaïlande Classique *3849\$
 27 février, 20 jours de circuit, 41 repas, vol: United Airlines

Paris à la Relâche *1849\$
 2 mars, 8 jours, hôtel centre-ville, 12 repas, vol: Air France

Costa Rica avec Larry Hodgson *3599\$
 20 mars, 12 jours de circuit, 28 repas, vol: American Airlines

Costa del Sol 2099\$
 7 avril, 16 jours, hôtel 4★ en face de la mer, 28 repas, vol: Air Transat

Agropoli et Côte Amalfitaine 2249\$
 24 avril, 16 jours, hôtel bord de mer, 41 repas, vol: Air Transat

Croisière au Temps des Tulipes À partir de *3399\$
 Hollande, Allemagne
 Incluant 7 nuits de croisière
 24 avril, 11 jours, 22 repas, vol: British Airways
 *Si réservé avec dépôt avant le 13 novembre

Vietnam Forfait Plus *4299\$
 9 mars, 27 jours de circuit, 66 repas, vol: Qatar Airways

Prague Aubaine 1899\$
 Incluant 3 demi-journées guidées
 4 mai, 8 jours, hôtel 4★ centre-ville, 8 repas, vol: British Airways

Angleterre, Écosse, Irlande **3529\$
 19 mai, 16 jours, 20 repas, vol: Air Transat

Europe Romantique **3259\$
 20 mai, 16 jours, 22 repas, vol: Air Transat
 **Prix avantage: Réservez-tôt 3 mois avec paiement comptant

Chicago et le Festival des Tulipes de Holland 999\$
 7 mai, 7 jours, 6 repas

Washington Express 729\$
 Incluant la Parade des cerisiers
 10 avril, 5 jours, 4 repas

Pittsburg et les Lilas de Rochester 799\$
 16 mai, 5 jours, 4 repas

Les Jardins de la Nouvelle-Angleterre 699\$
 23 mai, 4 jours, 4 repas
 Départ effectué à bord de l'autocar Grand Luxe

Croisière de Tampa à Boston À partir de 1369\$
 26 avril, 14 jours, 36 repas, vol: Air Canada
 Aller avion/retour autocar
 À bord du Norwegian Dawn

Croisière Venise et Mer Adriatique À partir de 3249\$
 28 septembre, 16 jours, 37 repas, vol: Air Transat
 À bord du Serenade of the Seas

Long Weekend à New York 589\$
 18 avril, 16 mai*, 4 jours, 3 repas

Combiné Parcs Américains et Rocheuses Canadiennes 3999\$
 8 août, 14 jours, 18 repas, vol: Air Canada

L'Ouest Canadien: La Route Panoramique 3769\$
 22 juillet*, 26 juillet, 12 août, 17 jours, 34 repas. Aller autocar/retour avion ou vice-versa, vol: Air Canada
 *Si réservé avec dépôt avant 4 avril pour juillet et 2 mai pour août
 *Forfait à bord de l'autocar Grand Luxe: supplément par personne; 40\$ New York, 170\$ Ouest Canadien

Programmes détaillés et autres produits disponibles sur gvoq.ca

Prix par personne en occupation double incluant: le transport en autocar de luxe, le vol si applicable, les repas tels que mentionnés, l'hébergement, les activités au programme, le guide-accompagnateur, toutes les taxes et les frais de service. Les prix indiqués incluent la contribution de 2 \$ par tranche de 1000 \$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix valides au moment de la publication. Titulaire des permis du Québec.



La Valley of Fire est située à moins de 20 kilomètres du centre-ville de Las Vegas.

L'autre Vegas:

SARA CHAMPAGNE
La Presse

LAS VEGAS — La rue de la petite municipalité Overton, située dans la vallée de Moapa, est déserte. On la surnomme «Lost City» parce qu'elle s'est fait engloutir dans la foulée de la construction du lac artificiel Mead, au début du siècle dernier. Et aussi, parce que les indigènes ont été décimés.

Une dame à la queue de cheval hippie se berce avec trois femmes dans le fond du petit bâtiment orange orné d'un panneau noir sur lequel on peut lire «Tourist Office». Sur les murs, des œuvres des artistes locaux. Plusieurs chevaux, des roulottes perdues dans le désert, et des images des pics de la Valley of Fire, située à moins de 20 kilomètres, et dont la formation remonte aux dinosaures.

En moins de temps qu'il ne faut pour le demander, l'une des dames a attrapé son téléphone. Dans un anglais très sud-américain, elle se met à parler avec un gars de la place qui loue des véhicules tout-terrain. L'homme vient aussitôt nous cueillir à bord de son gros V6 rouge sans même savoir à qui il a affaire.

Quelques minutes plus tard, on se retrouve dans un hangar de véhicules tout-terrain où il nous offre un buggy en location pour se joindre à un groupe qui se prépare pour un rallye de quelques heures dans le désert. Le coût par personne : 125 \$. Moins de la moitié du prix offert à Vegas pour ce genre de rallye.

Matt, le guide du désert, explique en distribuant de la crème solaire à un groupe d'Italiens qu'il a l'habitude de féliciter les touristes qui gagnent au casino, et de remercier ceux qui perdent. «Grâce à eux, nous ne payons pas de taxes au Nevada», rappelle-t-il dans un éclat de rire. Cet ancien militaire raconte ensuite qu'il a quitté la Californie à cause du durcissement de la loi sur les armes à feu là-bas. «J'ai une grosse collection d'armes et je ne voulais pas les enregistrer», précise-t-il.

Son histoire racontée, on enfile casques et lunettes de ski pour se protéger des rafales de sables. Le groupe d'une quinzaine de touristes va commencer à rouler ensemble, puis former deux petits groupes, à savoir les lents et les rapides. «Ou les prudents et les intrépides», glisse un touriste.

Sous le casque, il fait chaud. Vivement les clés dans le contact.

LES RENDEZ-VOUS
évasion

evasion.lesoleil.com

leSoleil

DESTINATIONS SOLEIL

FLORIDE HOLLYWOOD LE RICHARD'S MOTEL :

Solution d'hébergement écono/propre, Hollywood & Hallandale Beach. Près golf, restos, courses, 1,5 mille de la plage – service transport gratuit. Approuvé CAA Québec, pisc. chauffées, BBQ, Wi-Fi. Prix : au jour, semaine et mois. Condos 339\$/sem. **1 800 742-4431** www.richardsmotel.com

FLORIDE HOLLYWOOD SHELL MOTEL :

1201/5, Federal Hwy, 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise: «Propreté et tranquillité». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage. **1 800 547-0044** ou **954 923-8085** www.shellmotelhollywood.com

VACANCES MÉRITÉES QUÉBEC INC. :

Pour le Sud et les Croisières, nous avons des groupes accompagnés en français. Venez nous voir au 3174, chemin Ste-Foy, Québec. **418 650-5597** sans frais : **1 877 650-5597** Visitez nos sites : www.vmquebec.com, www.voyagesmerites.com et réservez en ligne (Permis du QC) (Prix + f. ind. OPC 0.20%)

ÉTATS-UNIS

NEW YORK

VACANCES MÉRITÉES QUÉBEC INC. :

NEW YORK, 3 et 4 jours, Jour de l'An, 30 Décembre, à partir de 269\$. **NEW YORK 3 jours**, départ à tous les vendredis, à partir de 259\$ Incluant : transport, hôtel, déjeuners, Tour de ville et plusieurs visites

NOUVEAU : NY en Liberté, HÔTEL CENTRE-VILLE MANHATTAN, à partir de 199\$ + transport (\$)

Venez nous voir au 3174, chemin Ste-Foy, Québec **418 650-5597** sans frais : **1 877 650-5597** Visitez nos sites : www.vmquebec.com, www.voyagesmerites.com et réservez en ligne. Permis du QC(Prix + f. ind. OPC 0.20%)

RÉGIONS DU QUÉBEC

CHARLEVOIX

LES CHALETS DU VERSANT : ★★/★★★

Chalets équipés entre fleuve et montagnes, à 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine, jacuzzis, surface multisport, sentiers de randonnée et de vélo. 1 nuit gratuite sur réserv. de 2 nuits et + (certaines conditions). **1 877 469-0909** • www.versantcharlevoix.com

HÔTEL ET PAVILLON DU PETIT MANOIR DU CASINO :

Nouveau! Nouveau! Forfait Casino 2 nuits. Disponible du dimanche au vendredi, et ce, du 15 septembre 2013 au 20 décembre 2013. Forfait incluant : 2 soupers, 2 nuitées en chambre côté fleuve, 2 déjeuners, 1 bouteille de vin et les pourboires des repas, et 150\$ de jetons casino. Hôtel : 449.99\$/2 pers Pavillon : 469.99\$/2 pers Infos et réservations : **1 800 618-2112** ou au www.petitmanoirducasino.ca

CHAUDIÈRE – APPALACHES

AUBERGE DES GLACIS :

Les **Jeudis Faim de Lyon** avec souper, nuit et déjeuner à partir de 99\$/pers. (occ. double) jusqu'au 14 novembre. Prochain **Pollux Band** le vendredi 22 novembre : souper-spectacle, nuit et déjeuner à partir de 119,50\$/pers. (occ. double). **1 877 245-2247** www.aubergedesglacis.com

MANOIR DE TILLY :

Un vieux manoir au confort supérieur, du personnel aguerri, un village charmant sur le bord du fleuve (25 km des ponts). Forfait romantique 260 \$/2, forfait affaires 90 \$, souper musical le samedi -10%. **418 886-2407** – manoirdetilly.com

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS ET SPA GIVENCHY :

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 min de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercice, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. **514 856-7787** ou **1 800 263-2230** • www.lestroistilleuls.com

QUÉBEC - CAPITALE NATIONALE

ILE D'ORLÉANS

AUBERGE LA GOÉLICHE : ★★/★★★

www.goeliche.ca Forfait romantique souper + déj. 299 \$ + tx/ 2 pers. Valide du dimanche au jeudi – **1 888 511-2248** ou **418 828-2248** www.goeliche.ca • www.restovue.ca

VOYAGES ACCOMPAGNÉS

MON AGENCE :

ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU : Transport, hébergement, souper buffet et déjeuner brunch sam-dim (170\$) dim à lun (145\$), toutes les fins de semaine à partir du 20 oct. **SPÉCIAL 4 JOURS** : 26-27-28 et 29 décembre, 6 repas (385\$). **SPÉCIAL 3 JOURS** : 26-27 et 28 décembre, 4 repas (260\$)

NOËL EN AUTOMNE : AU PARC ORFORD : 25-26 et 27 novembre (325 \$)

NOËL : AU MANOIR RICHELIEU : 24-25 décembre

NOËL : AU MANOIR DES LAURENTIDES À ST-DONAT :

24-25 et 26 décembre

SÉJOUR EN LOUISIANE (7 NUITS) AVEC CROISIÈRE DE 7 NUITS : 8 au 22 mars 2014.

MON AGENCE : 418 686-0049. Détenteur d'un permis du Québec. Taxes et contribution OPC incluses.

VOYAGES THÉMATIQUES

VÉLO QUÉBEC VOYAGES :

Vous rêvez vacances au soleil ? Pensez vélo! Départs tous les mois. Consultez notre calendrier hiver-printemps 2014.

1 800 567-8356, poste 506 • www.veloquebecvoyages.com

SOIRÉE D'INFORMATION : lundi 18 novembre, 19 h, Hôtel Plaza Québec, 3031, boul. Laurier.

Réservation : www.veloquebecvoyages.com

POUR ANNONCER DANS CETTE RUBRIQUE

Communiquez avec le télémarketing : egosselin@lesoleil.com
418 686-3263 • sans frais : 1 866 686-3435

rallyes dans la ville engloutie



Des rochers à perte de vue

On commence à rouler à la file indienne. On a hâte d'accélérer pour sentir la brise. Matt mène le cortège dans le désert brûlant. Sans boussole ou sans guide, ce serait impossible de se repérer.

La majorité du groupe a choisi la file des «intrépides». On accélère. Les véhicules tout-terrain font la valse de droite à gauche dans le sable creux. Puis, on s'engage dans un circuit en forme de huit à l'infini. On tourne. On tourne encore plus vite. Il faut tenir le volant serré. C'est déstabilisant de poussière. Et grisant.

Petit arrêt pour engloutir deux litres d'eau. Le guide explique que l'automne est idéal pour les rallyes dans le désert du Nevada parce qu'il fait moins chaud. Mais, malgré la crème solaire, les nez sont rouges. Il est temps de se remettre en route.

Cette fois, on s'engage dans des pentes affolantes. Chaque descente, on reprend notre souffle. Deux touristes ont décidé d'abandonner le parcours. Les intrépides continuent, de plus en plus vite. La transmission d'un des buggys casse. Matt vient à la rescousse en bombant le torse sans pouvoir la réparer. Retour au camp de base pour eux.

COULEUR FEU

C'est déjà la fin de l'après-midi. Il est temps de quitter le désert. Les gens s'accroupissent avec les mains sur les genoux comme des coureurs de marathon au fil d'arrivée. On se tape dans la main, dans le dos. On boit de l'eau, encore, avec cette impression d'avoir escaladé une montagne.

Le chemin du retour en traversant la Valley of Fire est enivrant. Il y a des rochers couleur feu à perte de vue. Ça semble irréel. Arrêt aux Seven Sisters. Les sept tours de pierre sableuse sont souvent l'hôte de mariages. Même si elles sont immenses, plusieurs trous formés par les bourrasques de sables trahissent leur fragilité.

Environ une heure plus tard, la Strip refait son apparition. Ça grouille de partout. Les panneaux annonçant les spectacles sont des feux roulants de lumières. Ça donne un second souffle à la journée, et l'envie irrésistible d'une douche très fraîche.

Les entreprises qui offrent des rallyes dans le désert autour de Las Vegas sont nombreuses. Il est même possible de se lancer sur une piste de course en V8-Nascar. Selon le

forfait, les prix peuvent varier facilement de 200 à 600 \$, voire 1000 \$ pour une seule journée.

www.lostwagestours.com

En résumé

Pour obtenir de l'information sur Valley of Fire: <http://parks.nv.gov/parks/valley-of-fire-state-park>
ACTIVITÉ: rallye dans le désert
DURÉE: toute la journée
DISTANCE DE LA STRIP: 88 km



Le lac artificiel Mead

3345502

Voyages
traditours
 au coeur des traditions

Le chef de file en voyage organisé:
Voyages Traditours.

Nos conférences gratuites, votre meilleure référence!
Mercredi 13 novembre
 Hôtel GrandTimes
 6515 boul. Wilfrid-Hamel

Thaïlande à 11h
Afrique à 13h
Ouest américain à 15h
Inde à 17h
Croisières fluviales à 19h

Sur réservation
418 907-9595
 1 888-907-7712



Permis du Québec.

3297857

Voyages
traditours
 au coeur des traditions

Conférence sur l'Inde
Mercredi 13 novembre à 17h
 Hôtel GrandTimes à Québec
 6515 boul. Wilfrid-Hamel

Plusieurs départs de Québec disponibles

Pour connaître l'ensemble de nos conférences, consultez notre site Web

www.traditours.com
 Immergez-vous dans ce pays riche en émotions!

Réservez votre place au
418 907-9595

Incredible!ndia™



De tels paquebots géants ne seront plus autorisés, à partir de novembre 2014, dans le bassin de Saint-Marc à Venise. Les critiques estiment qu'une telle mesure privera la ville de 180 accostages par an.

3360783

Économisez sur des vacances palpitantes au
Walt Disney World Resort !



Jouez, séjournez, mangez et économisez jusqu'à 600 \$US*
y compris lors de la plupart des semaines de relâche canadiennes

forfait de 5 nuits/6 jours de la Walt Disney Travel Company comprenant les billets,
la formule de repas et l'hébergement dans un hôtel sélectionné du Walt Disney World Resort
pour une famille de quatre !

Pour un séjour la plupart des nuits du 05/01 au 12/04/14 • Réservez avant le 22/02/14

Pour plus d'information ou pour réserver, visitez le disneyworld.ca/offre, appelez au 1-407-W-DISNEY
ou communiquez avec votre agent de voyages dès aujourd'hui !

WALT DISNEY World Resort
EN FLORIDE

*Le nombre de chambres offertes dans le cadre de cette offre est limité. Les économies sont calculées par rapport au prix régulier du même forfait, pour le même type de chambre, pour 2 adultes, 1 junior et 1 enfant. Les billets sont valides pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Réservations à l'avance requises. L'offre exclut le Disney's Art of Animation Resort, The Villas at Disney's Grand Floridian Resort & Spa, les terrains de camping et les villas à trois chambres. Les économies de 600 \$US sont calculées par rapport à un séjour dans les hôtels Disney sélectionnés de catégorie « Moderate », « Deluxe », et de type villa et de catégorie « Deluxe »; rabais moindres pour les autres hôtels.

Les pourboires et les boissons alcoolisées ne sont pas inclus. Les enfants âgés de 3 à 9 ans doivent choisir le menu pour enfants lorsqu'il est disponible. Il est possible que certains restaurants avec service à table affichent complet ou aient des disponibilités limitées au moment de l'achat du forfait.

Walt Disney Travel Company CST n° 1022229-50, Nevada Seller of Travel Registration n° 2006-0198

© Disney WDWST-13-27510

VENISE

Les paquebots géants bannis

Agence France-Presse

ROME — Les paquebots de croisière géants seront bannis du bassin de Saint-Marc à Venise à partir de novembre 2014, mais accosteront à la gare maritime en passant par un nouveau canal, a annoncé le gouvernement italien cette semaine.

L'exécutif a prévu d'interdire la circulation des plus grands de ces « géants des mers » (plus de 96 000 tonnes de jauge brute) à compter du 1^{er} novembre 2014, selon un communiqué diffusé à l'issue d'une réunion à laquelle participaient les ministres et autorités locales concernées.

Pour les paquebots de taille moyenne (plus de 40 000 tonnes de jauge brute), le nombre de navires en circulation dans le canal de la Giudecca devra être réduit de 20 % par rapport à 2012 à partir du 1^{er} janvier 2014. Et au maximum cinq navires de ce type seront autorisés à stationner chaque jour.

À partir du 1^{er} janvier en outre, la circulation des traversiers dans le canal de la Giudecca sera interdite, ce qui réduira de 25 % les passages devant la place Saint-Marc et de 50 % des émissions polluantes, a assuré le gouvernement. Le projet prévoit aussi à terme de proposer l'ex-port industriel de Marghera comme solution de rechange pour l'arrivée et le départ des paquebots de croisière.

Selon le *Corriere della Sera*, le nombre de navires passant devant Saint-Marc — qui suscite

de nombreuses contestations dans cette ville fragile — sera ainsi réduit de 45 % (300 en moins chaque jour).

Le maire de Venise, Giorgio Orsoni, s'est félicité de ces décisions qui confirment que « les mégacroisières ne sont pas compatibles avec Venise et sa lagune ».

« Pour la première fois, le gouvernement est intervenu de façon concrète », a-t-il ajouté. En revanche, il s'est dit « très perplexe » au sujet du nouveau canal que le gouvernement préconise de creuser pour favoriser l'accès des bateaux de croisière à la gare maritime.

« Il s'agit d'une première victoire, mais la bataille continue »

— Giorgio Orsoni, maire de Venise

Pour Silvio Testa du comité No Grandi Navi, à la pointe de la lutte contre les paquebots géants dans la lagune, « il s'agit d'une première victoire, mais la bataille continue » et se déplace « vers le projet dévastateur de canal Contorta-Sant'Angelo ».

Pour sa part, l'organisation Cruise Venice, qui défend l'importance du port et des croisières pour l'économie locale, a critiqué l'interdiction visant les grands bateaux de croisière, estimant qu'elle « privera la ville de 180 accostages par an ».